

EDI - ASN Note

Load-No.: 79408

15.06.2020 - 08:55

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 1450700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETZENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross weight: 6.560 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	TM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Consignment

Purch. Ord. Nr.

80735261	000010	251109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG
15.06.2020		035306-900				
		CC: 200033838	1.350.	PC	M	
		CC: 200033836	1.350	PC	M	
		CC: 200033834	1.350	PC	M	
		CC: 3,000		PC		
		Cast-Number: 620986				DCU300/P01850
		UC-Material: I090080010				
		Text: Engineering Change Status A				
		Text: Customer Change No. -				
		Text: Supplier Index -				

180266326

A

1350

34183

S010138235

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
ME.: 2.592 KG, gr. wt.: 2.855 KG
Data controllo: 23/6/20
Firma: [Signature]
mt. wt.: 1.932 KG

80736668	000010	251109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG
15.06.2020		035305-900				
		CC: 200033846	970.	PC	M	
		CC: 200033845	970	PC	M	
		CC: 2,000		PC		
		Cast-Number: 248934				DCU300/P01850
		UC-Material: G091200010				
		Text: Engineering Change Status A				
		Text: Customer Change No.				
		Text: Supplier Index -				

180266325

TBA-500256

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
ME.: 1.932 KG, gr. wt.: 1.932 KG
Data controllo: 23/6/20
Firma: [Signature]
mt. wt.: 1.932 KG

S010138387

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

Nuova CATA C

80737215	000010	251109390	3.314	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG
15.06.2020		035307-900				
		CC: 200033797	1.464	PC	M	
		CC: 200033793	1.850	PC	M	
		CC: 2,000		PC		
		Cast-Number: 620087				DCU300/P01850
		UC-Material: I091780020				
		Text: Engineering Change Status A				
		Text: Customer Change No.				
		Text: Supplier Index -				

180266326

TBA-500256

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
ME.: 1.596 KG, gr. wt.: 1.773 KG
Data controllo: 23/6/20
Firma: [Signature]
mt. wt.: 1.773 KG

S010138388

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
ME.: 1.596 KG, gr. wt.: 1.773 KG
Data controllo: 23/6/20
Firma: [Signature]
mt. wt.: 1.773 KG

***** E N D *****

Quant. Check:

Firma: [Signature]

Rating Check:

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Av(J)		bai T(°C)
0.00	- 0.00	0.00

Vorschrift (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / résultat)	0.00	-	0.00	mm

rosa - Exemplar für Absender rose - Exemplaire de l'expéditeur rosa - Exemplar voor afzender rosa - Esemplare per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar for sender
blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplaire du destinataire blau - Exemplar voor geadresseerde blu - Esemplare per destinatario blue - Copy for consignee bla - Exemplar for recipient
grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplar voor vervoerder verde - Esemplare per trasportatore green - Copy for carrier grön - Exemplar for forwarder

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschlägig y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders, nicht unter der Verantwortung des Frachtführers.

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Seite 1 von 1 Nr.: 79408			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plattenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 15.06.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080735261 0080736668 0080737215 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3 2 2 7	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 7.GANG	
10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2.855 KG 1.932 KG 1.773 KG 6.560 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco: FCA Plattenberg Unfrei Non Franco:			
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à: DE-58840 Plattenberg am le: 15.06.2020			
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plattenberg Daimlerstr. 11 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 KUEHNLE NOBEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le: 19.06.2020			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LBSC1801 Anhängern			
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
31 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschlagnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004427 vom 15.06.2020



20-004427

Ludwigsburg, 15.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gentilligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 18.06.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.06.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80735261 80736668 80737215	11 Anzahl der LM Nombre des colis 7	12 Art der Verpackung COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 6.560
			15 Umfang cbm 19,70
Summe:		6.560,00	
Total:		7,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUEHN + NAGEL s.r.l.
Reception des marchandises le
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
MAGNA PT S.p.A.
1-70026 Modugno
19 GIU 2020
"Ricevuto" descriptif et timbre de l'expéditeur
verifica su qualità e quantità
Signature et timbre de destinataire